


# ท่านรู้สึกกังวลเกี่ยวกับ พัฒนาการของบุตรหรือไม่

---สำหรับผู้ปกครองที่เลี้ยงดูบุตรในประเทศญี่ปุ่น---



ศูนย์ฟื้นฟูสมรรถภาพคนพิการแห่งชาติ  
ศูนย์ข้อมูลและช่วยเหลือผู้บกพร่องทางพัฒนาการ  
<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



# คำนำ

ในระยะหลังมานี้จะเห็นได้ว่าประเทศญี่ปุ่นมีชาวต่างชาติที่เข้ามาอยู่อาศัยและเลี้ยงดูบุตรมากขึ้น หนังสือเล่มเล็กฉบับนี้จัดทำขึ้นสำหรับผู้ปกครองที่มีภูมิหลังเป็นชาวต่างชาติที่ :

- ต้องดิ้นรนเหนื่อยยากในการเลี้ยงดูบุตรในประเทศที่มีวัฒนธรรมและวิถีชีวิตที่แตกต่างกัน
- กังวลเกี่ยวกับพัฒนาการของบุตร
- มีปัญหาในการหาข้อมูลที่จำเป็นในการเลี้ยงดูบุตรเนื่องจากปัญหาการสื่อสาร
- ต้องการความช่วยเหลือในการเลี้ยงดูบุตร

โดยเฉพาะ เมื่อท่านรู้สึกกังวลเกี่ยวกับพัฒนาการของบุตร

ท่านอาจจะรู้สึกสับสนและไม่รู้ว่าจะไปปรึกษากับใครที่ไหนได้

ประเทศญี่ปุ่นมีสถาบันต่าง ๆ


ทั่วประเทศที่คอยให้ความช่วยเหลือผู้ปกครองที่มีความกังวลเกี่ยวกับพัฒนาการของบุตร

เราหวังว่าหนังสือเล่มเล็กฉบับนี้จะช่วยนำพาท่านไปสู่แหล่งข้อมูลข่าวสารและความช่วยเหลือ

ที่จำเป็นสำหรับท่านได้

ศูนย์ฟื้นฟูสมรรถภาพคนพิการแห่งชาติ

ศูนย์ข้อมูลและช่วยเหลือผู้บกพร่องทางพัฒนาการ



# สารบัญ

<b>การเรียนรู้เกี่ยวกับพัฒนาการของบุตร</b> .....	3
บุตรของท่านมีอาการเช่นนี้ไหม? .....	3
ตั้งแต่แรกเกิดถึงอายุ 3 ปี .....	3
ตั้งแต่อายุ 3 ปีถึง 6 ปี (วัยเข้าเรียน) .....	4
การใช้บริการตรวจสุขภาพของรัฐ .....	5
การตรวจสุขภาพเด็กทารก .....	5
การตรวจสุขภาพเด็กอายุครบ 18 เดือน .....	5
การตรวจสุขภาพเด็กอายุครบ 3 ปี .....	6
การตรวจสุขภาพเมื่อเข้าเรียนในโรงเรียน .....	7
เมื่อเข้าเรียน .....	7
ทางเลือกในการรับการศึกษาสำหรับเด็กที่มีความต้องการพิเศษ .....	8
<b>การปรึกษาเกี่ยวกับพัฒนาการของบุตร</b> .....	9
ใช้บริการให้คำปรึกษาให้เป็นประโยชน์ .....	9
หน่วยงานให้คำปรึกษาในท้องถิ่นที่ท่านพำนักอยู่ .....	10
<b>ความบกพร่องทางพัฒนาการคืออะไร?</b> .....	11
พระราชบัญญัติว่าด้วยการช่วยเหลือผู้บกพร่องทางพัฒนาการ .....	12
ศูนย์ช่วยเหลือผู้บกพร่องทางพัฒนาการ .....	12
<b>การไปพบแพทย์</b> .....	13
การไปพบแพทย์ การประเมินและการบำบัด .....	13
หากบุตรของท่านได้รับการวินิจฉัยว่ามีความผิดปกติทางพัฒนาการ... ..	13
การใช้ยา .....	14
<b>การเรียนรู้เกี่ยวกับใบรับรองความพิการ</b> .....	15
ตัวอย่างของสิทธิประโยชน์ที่จะได้รับ .....	15
ใบรับรองความพิการทางสติปัญญา .....	16
ใบรับรองความพิการทางจิต .....	16
<b>ข้อมูลเพิ่มเติม</b> .....	17
การให้คำปรึกษาในภาษาต่างประเทศ .....	17
แอปพลิเคชันแปลภาษา .....	18
ข้อมูลเรื่องการศึกษาในโรงเรียน / ข้อมูลเรื่องความบกพร่องทางพัฒนาการ .....	19
อภิธานศัพท์ ภาษาอังกฤษ - ไทย .....	20

# บุตรของท่านมีอาการเช่นนี้ไหม?

## ตั้งแต่แรกเกิดถึงอายุ 3 ปี

- มีพัฒนาการทางภาษาล่าช้า
- หยุดใช้คำต่าง ๆ ที่เคยพูด
- สื่อสารด้วยลำปาก หรือเป็นการสื่อสารทางเดียว
- มักจะเล่นซ้ำซากแต่แบบเดิม ๆ



- ไม่สบตา หรือแทบจะไม่สบตา
- ไม่ชอบให้อุ้ม
- ไม่ค่อยเปลี่ยนสีหน้า
- เรียกชื่อแล้วไม่ขานรับ



- แสดงความไม่ชอบเป็นอย่างมากในบางสิ่งหรือบางสถานที่
- ยึดติดอยู่กับการกระทำหรือเล่นซ้ำซาก (เช่น สิ่งของเดียวกันซ้ำซาก, อิริยาบถซ้ำ ๆ)

- มีพัฒนาการทางการเคลื่อนไหวล่าช้า เช่น การชันคอ การนั่ง การเดิน
- มีกล้ามเนื้ออ่อนนุ่ม หรือทรงตัวได้ไม่ดี



- อยู่ไม่นิ่ง
- ขยับตัวไปมาอยู่บ่อย ๆ และต้องคอยเฝ้าดูอยู่ตลอดเวลา
- มีสมาธิสั้น

- มีอารมณ์โกรธ ฉุนเฉียวง่ายและควบคุมให้สงบได้ยาก
- มีพฤติกรรมทำร้ายตัวเองซ้ำแล้วซ้ำเล่า (เช่น ทบศีรษะตัวเอง กัดแขนตัวเอง เป็นต้น)



- ร้องไห้เสียงดังมากในเวลากลางคืนติดต่อกันเป็นเวลาหลายเดือน
- ไม่นอนตอนกลางวัน และนอนหลับยาก
- เลือกรับประทานอาหารและเครื่องดื่ม (เลือกกินแบบไม่สมดุล)

- ไม่ตอบสนองต่อเสียงที่ได้ยิน
- ไวต่อเสียงต่าง ๆ มากเกินไป (เอามือปิดหูตัวเอง)



## ตั้งแต่อายุ 3 ปีถึง 6 ปี (วัยเข้าเรียน)



- ไม่สนใจเด็กคนอื่น และไม่เล่นกับเด็กคนอื่น
- มีความสนใจจำกัด (เช่น สีเฉพาะบางสี เครื่องหมายการค้า สัญลักษณ์ ตัวอักษร ตัวเลข เป็นต้น)
- ถามคำถามเดิม ๆ หรือพูดแต่หัวข้อเดิม ๆ
- มักจะอยู่คนเดียวตามลำพัง



- ไม่ใส่ใจกฎ กติกาหรือสัญญา
- เริ่มพูดเองอยู่ฝ่ายเดียวและหยุดพูดเมื่อตนพูดจบ
- เข้าไปเล่นกับเพื่อนไม่ค่อยได้ และ/หรือใช้ความรุนแรงกับเพื่อน
- อยู่ไม่นิ่งและเคลื่อนไหวไปมาอยู่ตลอดเวลา
- เดินไปที่ที่ตนอยากไปโดยพลการ
- ไม่ฟังคำสั่งแนะ/คำอธิบายจนจบ

- มักจะไม่รู้ตัวว่าคนอื่นพูดกับตน
- ไม่ค่อยเข้าใจตัวอักษรหรือตัวเลข
- มีบางสิ่งที่ทำได้เก่งและถนัด และมีบางสิ่งที่ทำไม่ได้เลย



- ไม่สามารถปฏิบัติตามเด็กคนอื่นที่เข้าร่วมในกลุ่มกิจกรรมได้
- ใช้เวลามากในการจัดเตรียมหรือจัดเก็บ
- มีปัญหาในการวาดรูป และใช้กรรไกร
- ไม่ชอบให้ใครมาแตะตัว
- มีความล่าช้าในการเรียนรู้กิจกรรมการดูแลตนเอง เช่น การใช้ห้องสุขา และการเปลี่ยนเสื้อผ้า



### ปัญหาดังกล่าวข้างต้นนี้ เป็นต้นเหตุให้เกิดความกังวล

ท่านและคนในครอบครัวอาจจะรู้สึกผิดหวังและยุ่งยาก หรือรู้สึกวิตกกังวล  
สงสัยว่าวิธีการเลี้ยงลูกของตนไม่ถูกต้อง

แม้ว่าพฤติกรรมเหล่านี้จะเป็นเพียงชั่วคราว แต่อาจเป็นไปได้ว่า  
บุตรของท่านจะมีปัญหาทางพัฒนาการหรือมีความผิดปกติทางพัฒนาการ

# การใช้บริการตรวจสุขภาพของรัฐ



ที่ทำการองค์การปกครองส่วนท้องถิ่นแต่ละแห่ง  
จัดให้มีบริการตรวจสุขภาพเด็กทารกโดยไม่เสียค่าใช้จ่ายทั้งสิ้น  
การเข้ารับบริการตรวจสุขภาพนี้  
ถือเป็นโอกาสสำคัญที่ท่านจะได้ทราบถึงสุขภาพและพัฒนาการของบุตร  
สำหรับรายละเอียดกำหนดการให้บริการตรวจสุขภาพจะแตกต่างกันในแต่ละ  
ท้องถิ่น  
กรุณาสอบถามได้ที่ที่ทำการขององค์การปกครองส่วนท้องถิ่นที่ท่านพำนักอยู่

## การตรวจสุขภาพเด็กทารก

รับการตรวจได้เมื่อไร?      เมื่อเด็กมีอายุตั้งแต่ 3 ถึง 4 เดือน

ทำอะไรบ้าง?

- ตรวจสุขภาพโดยแพทย์
- วัดส่วนสูงและชั่งน้ำหนัก
- หากมีเรื่องที่เป็นกังวล ท่านสามารถปรึกษากับนักสาธารณสุข
- รับคำแนะนำเรื่องการให้อาหารเด็กก่อนจากนักโภชนาการ



## การตรวจสุขภาพเด็กอายุครบ 18 เดือน

รับการตรวจได้เมื่อไร?      เมื่อเด็กมีอายุครบ 18 เดือนจนถึงก่อนเด็กมีอายุครบ 24 เดือน

ทำอะไรบ้าง?

- ตรวจสุขภาพโดยแพทย์
- ตรวจฟันโดยทันตแพทย์
- วัดส่วนสูงและชั่งน้ำหนัก
- หากมีเรื่องที่เป็นกังวล ท่านสามารถปรึกษากับนักสาธารณสุข



## การตรวจสุขภาพเด็กอายุครบ 3 ปี

รับการตรวจได้เมื่อไร?      เมื่อเด็กมีอายุครบ 3 ปีจนถึงก่อนเด็กมีอายุครบ 4 ปี

ทำอะไรบ้าง?

- ตรวจสุขภาพโดยแพทย์
- ตรวจฟันโดยทันตแพทย์
- วัดส่วนสูงและชั่งน้ำหนัก
- ตรวจปัสสาวะ
- ทดสอบการมองเห็นและการได้ยิน
- หากมีเรื่องที่เป็นกังวล ท่านสามารถปรึกษากับนักสาธารณสุข นักโภชนาการ หรือนักจิตวิทยา



- การทดสอบการมองเห็น

สมรรถภาพสายตาจะพัฒนาอย่างต่อเนื่องไปจนถึงอายุประมาณ 6 ปี การตรวจพบและการรักษาปัญหาด้านสายตาหรือตาเขแต่เนิ่น ๆ อาจช่วยทำให้อาการดีขึ้นได้

- การทดสอบการได้ยิน

การทดสอบนี้เป็นการทดสอบเพื่อดูว่าเด็กมีปัญหาในการได้ยิน หรือเป็นโรคที่เกี่ยวข้องกับหูหรือไม่ การตรวจพบแต่เนิ่น ๆ เป็นสิ่งสำคัญ เพราะการได้ยินมีผลต่อพัฒนาการทางภาษา

- การตรวจสุขภาพแต่ละรายการ จะเข้ารับได้เมื่อเด็กมีอายุในช่วงที่กำหนดไว้เท่านั้น
- การตรวจสุขภาพทุกรายการไม่เสียค่าใช้จ่ายทั้งสิ้น
- หากท่านไม่สามารถรับการตรวจสุขภาพตามที่กำหนดได้ กรุณาติดต่อสำนักงานองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นที่ท่านพำนักอยู่



## การตรวจสุขภาพเมื่อเข้าโรงเรียน

รับการตรวจได้เมื่อไร?

ท่านจะได้รับการแจ้งจากทางคณะกรรมการการศึกษาประจำองค์การปกครองส่วนท้องถิ่น

ประมาณเดือนกันยายนของปีก่อนที่จะเข้าเรียนในโรงเรียนประถมศึกษา

เนื่องจากเด็กจะเข้าเรียนในโรงเรียนประถมศึกษาในเดือนเมษายน

ซึ่งเด็กจะต้องมีอายุครบ 6 ปีเต็มในเวลานั้น (โปรดทราบว่า

หากเด็กมีสัญชาติต่างประเทศหรือไม่มีสัญชาติ

ท่านจำเป็นต้องยื่นคำขอเพื่อเข้าเรียนในโรงเรียนประถมศึกษาของญี่ปุ่นให้กับ

คณะกรรมการการศึกษา)

ทำอะไรบ้าง?



- การตรวจสุขภาพจัดขึ้นที่โรงเรียนประถมศึกษาที่เด็กจะเข้าเรียน

- ตรวจสุขภาพโดยแพทย์

- ตรวจฟันโดยทันตแพทย์

- วัดส่วนสูงและชั่งน้ำหนัก

- ทดสอบการมองเห็นและการได้ยิน

- ทดสอบเพื่อวัดสติปัญญาอย่างง่าย ๆ

## การเข้าโรงเรียน

คณะกรรมการการศึกษาประจำองค์การปกครองส่วนท้องถิ่นหรือศูนย์การศึกษา

มีบริการให้คำปรึกษาสำหรับเด็กที่มีความบกพร่องหรือมีความกังวลเกี่ยวกับการใช้ชีวิตในโรงเรียนประถมศึกษา

ครูที่สถานรับเลี้ยงเด็กเตรียมประถมหรือโรงเรียนอนุบาลก็อาจจะแนะนำท่านให้ปรึกษากับคณะกรรมการฯ

ด้วยเช่นกัน

การปรึกษาการเข้าเรียน จะรับเฉพาะที่นัดหมายล่วงหน้าเท่านั้น

กรุณาติดต่อคณะกรรมการการศึกษาประจำองค์การปกครองส่วนท้องถิ่นที่ท่านอยู่อาศัยเพื่อนัดหมายล่วงหน้า

### ● การศึกษาสำหรับเด็กที่มีความบกพร่อง

คณะกรรมการการศึกษาจะเป็นผู้กำหนดว่าการเข้าเรียนในโรงเรียนแบบใดเหมาะสมกับเด็กมากที่สุด

ในขณะที่เดียวกันก็จะเคารพในความต้องการของผู้ปกครองและเด็กด้วยเท่าที่จะทำได้

โรงเรียนประถมศึกษาได้จัดเตรียม **“ชั้นเรียนพิเศษ”**

สำหรับเด็กที่จำเป็นต้องได้รับการเรียนการสอนในรูปแบบต่าง ๆ และ **“ห้องเสริมวิชาการ”**

ที่เด็กซึ่งเข้าเรียนอยู่ในชั้นเรียนปกติจะได้รับการสอนเป็นพิเศษในห้องเรียนนี้ และยังมี

**“โรงเรียนที่จัดการศึกษาสำหรับเด็กที่มีความต้องการพิเศษ”** อีกด้วย สำหรับเด็กที่มีความบกพร่องในระดับรุนแรง

ท่านสามารถขอเข้าชมชั้นเรียนพิเศษหรือโรงเรียนที่จัดการศึกษาสำหรับเด็กที่มีความต้องการพิเศษได้

กรุณาติดต่อสอบถามรายละเอียดที่คณะกรรมการการศึกษาประจำองค์การปกครองส่วนท้องถิ่นที่ท่านพำนักอยู่



# ทางเลือกการศึกษาสำหรับเด็กที่มีความต้องการพิเศษ

## โรงเรียนประถมศึกษาและโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น

### ชั้นเรียนปกติ

เด็กที่มีความต้องการพิเศษจะได้รับความเอาใจใส่และความช่วยเหลือเป็นพิเศษในการเข้าชั้นเรียนร่วมกับเด็กปกติ

### ห้องเสริมวิชาการที่มีการสอนเป็นพิเศษ

การสอนเป็นพิเศษจัดชั้น 2-3

ครั้งต่อสัปดาห์หรือต่อเดือนในห้องเสริมวิชาการ ในขณะที่การสอนในหลักสูตรที่เหลือจัดชั้นในชั้นเรียนปกติ

เด็กจะได้รับการสอนในวิชาเรียนและทักษะการใช้ชีวิตประจำวันได้แบบตัวต่อตัว

### ชั้นเรียนพิเศษ

ชั้นเรียนมีขนาดเล็ก

แบ่งเป็น 6 ประเภทตามประเภทของความบกพร่อง ได้แก่ ความบกพร่องทางการมองเห็น

ความบกพร่องทางการได้ยิน

ความบกพร่องทางสติปัญญา

ความบกพร่องทางร่างกาย

ความบกพร่องทางสุขภาพ

อาการออทิสซึมและความแปรปรวนทางอารมณ์

ประเภทของชั้นเรียนและจำนวนชั้นเรียน

จะจัดชั้นแตกต่างกัน ขึ้นอยู่กับโรงเรียน

หมายเหตุ

อาจมีบางโรงเรียนที่ไม่มีระบบห้องเสริมวิชาการหรือห้องเรียนสำหรับเด็กที่มีความต้องการพิเศษ

## โรงเรียนที่จัดการศึกษาสำหรับเด็กที่มีความต้องการพิเศษ

เป็นโรงเรียนสำหรับเด็กที่มีความบกพร่องทางการมองเห็น ความบกพร่องทางการได้ยิน

ความบกพร่องทางร่างกาย ความบกพร่องทางสุขภาพ หรือความบกพร่องทางสติปัญญา

ส่วนโรงเรียนสำหรับเด็กที่มีความบกพร่องทางสติปัญญา ก็มีการจัดการศึกษาสำหรับเด็กที่เป็นโรคออทิสติก สเปกตรัม (ASD) ผู้ซึ่งมีความบกพร่องทางสติปัญญาไปด้วยเช่นกัน

ห้องเรียนมีขนาดเล็ก และหลักสูตรการเรียนได้รับการออกแบบให้เหมาะสมกับความบกพร่องแต่ละประเภท





## ใช้บริการให้คำปรึกษาให้เป็นประโยชน์

เด็กแต่ละคนจะมีลักษณะพิเศษและพัฒนาการที่แตกต่างกัน เมื่อท่านมีความรู้สึกกังวล การเข้ารับคำปรึกษาแต่เนิ่น ๆ เพื่อที่จะแก้ไขได้อย่างเหมาะสม ถือว่าเป็นสิ่งสำคัญ

- สำหรับปัญหาเกี่ยวกับวิธีการเลี้ยงดู และ/หรือพัฒนาการของบุตร  
ขอรับคำปรึกษาได้ที่นักสาธารณสุขที่ทำงานประจำองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น
- หากบุตรของท่านเข้าเรียนในสถานรับเลี้ยงเด็กเตรียมประถมหรือโรงเรียนอนุบาล  
ขอให้ปรึกษากับครูประจำชั้นเพื่อสอบถามพฤติกรรมของบุตรเวลาอยู่ในชั้นเรียน
- องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นที่ท่านอยู่อาศัย  
อาจจะเสนอให้คำปรึกษาเป็นการส่วนตัว  
หรือจัดส่งผู้ให้คำปรึกษาทางด้านพัฒนาการไปให้คำปรึกษาถึงที่สถานเลี้ยงเด็กเตรียมประถมหรือโรงเรียนอนุบาลที่บุตรของท่านเรียนอยู่
- องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นที่ท่านอยู่อาศัย  
อาจจะจัดการสัมมนากลุ่มย่อยให้กับผู้ปกครองและบุตร  
เพื่อเรียนรู้วิธีการมีส่วนร่วมร่วมกับบุตรของตน  
ในวิธีที่เหมาะสมกับขั้นตอนพัฒนาการของเด็ก



## สถานที่อื่นที่ให้คำปรึกษา

- สำนักงานสาธารณสุข, ศูนย์บริการสาธารณสุข
- ศูนย์ช่วยเหลือกระตุ้นพัฒนาการของเด็ก
- ศูนย์ให้ความช่วยเหลือด้านการเลี้ยงดู,  
ห้องสนทนาที่ผู้ปกครองมารวมตัวและพูดคุยกันเกี่ยวกับการเลี้ยงดูบุตร (สีโดอิ โนะ ฮิโรบะ)



หมายเหตุ

รายละเอียดของการบริการให้คำปรึกษาจะแตกต่างกันตามแต่ละองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น กรุณาติดต่อพยาบาลสาธารณสุขประจำสำนักงานสาธารณสุขหรือศูนย์บริการสาธารณสุขในท้องถิ่นที่ท่านอยู่อาศัยเพื่อสอบถามรายละเอียด

# หน่วยงานให้คำปรึกษาในท้องถิ่นที่ที่ท่านพำนักอยู่

องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นแต่ละแห่ง มีหน่วยงานให้คำปรึกษาหลายแห่ง  
กรุณาใช้บริการเหล่านี้ หากท่านมีความกังวลเกี่ยวกับพัฒนาการของบุตร

หน่วยงาน	ผู้รับคำปรึกษา	เวลาทำการ	หมายเลขโทรศัพท์	ลํา
เนื้อหาของเรื่องที่ต้องการปรึกษา				
[ตัวอย่าง] ศูนย์พัฒนาการเด็กเขต กขค	เด็กอายุต่ำกว่า 18 ปี และผู้ปกครอง	วันจันทร์ - วันศุกร์ 9:00 - 17:00 น. ปิดวันหยุดนักขัตฤกษ์	(04) 000-000	△ พอสื่อสารได้บ้าง (ภาษา )
ต.ย. พัฒนาการเด็ก การประเมินพัฒนาการเด็ก การตั้งครรภ์ การคลอดบุตร การเลี้ยงดูบุตร				

# ความบกพร่องทางพัฒนาการคืออะไร ?

## ความบกพร่องทางพัฒนาการ

เป็นลักษณะของการขาดสมดุลทางพัฒนาการของสมองและส่วนใหญ่มักเป็นมาแต่กำเนิด ความผิดปกติทางพัฒนาการมีหลายแบบแตกต่างกันดังที่แสดงไว้ข้างล่างนี้ ถึงแม้ว่าคนที่มีความผิดปกติแบบเดียวกัน แต่อาการที่แสดงออกมาให้เห็นนั้น มีความแตกต่างกัน และเป็นไปได้ที่ในหนึ่งคนอาจจะมีความผิดปกติมากกว่า 1 แบบ

### อาจมีพัฒนาการทางสติปัญญาล่าช้า

#### ความผิดปกติทางพัฒนาการหลายด้าน (โรคออทิสติก สเปกตรัม ASD)

##### กลุ่มอาการออทิสซึม

- มีภาวะพูดช้า(ไม่พบในกลุ่มอาการแอสเพอร์เกอร์)
- สื่อสารกันลำบาก
- มีปัญหาด้านการสร้างปฏิสัมพันธ์กับคนในสังคม
- มีพฤติกรรมที่เป็นแบบแผนซ้ำ ๆ, มีความสนใจจำกัดเฉพาะบางเรื่อง, มีความหมกมุ่นมากเกินไป
- มีการรับรู้ความรู้สึกที่ไวกว่าปกติ และ/หรือมีการรับรู้ความรู้สึกที่น้อยกว่าปกติ, ชุ่มช้ำ เงอะงะ

##### กลุ่มอาการแอสเพอร์เกอร์

#### โรคสมาธิสั้น AD/HD

- ไม่สามารถจดจ่อสิ่งใดสิ่งหนึ่งได้
- อยู่นิ่งไม่ได้
- มีพฤติกรรมหุนหันพลันแล่น

#### ความบกพร่องในการเรียนรู้ (LD) (ความบกพร่องในการเรียนรู้เฉพาะด้าน (SLD))

- ไม่มีความล่าช้าทางพัฒนาการด้านสติปัญญาทั่วไป แต่มีความยากลำบากในการอ่าน, การเขียน หรือการคำนวณ

หมายเหตุ ความผิดปกติทางพัฒนาการยังรวมถึงกลุ่มอาการทูเรตต์, อาการพูดติดอ่าง, และความผิดปกติในการประสานสัมพันธ์ของร่างกาย

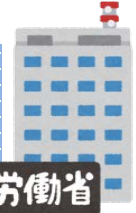
### คำจำกัดความของความบกพร่องทางพัฒนาการในกฎหมายช่วยเหลือผู้บกพร่องทางพัฒนาการ:

“ความผิดปกติทางพัฒนาการ กล่าวรวมถึงความบกพร่องในการทำงานของสมอง อย่างเช่น กลุ่มอาการออทิสซึม, กลุ่มอาการแอสเพอร์เกอร์ และความผิดปกติทางพัฒนาการหลายด้านอื่น ๆ, ความบกพร่องในการเรียนรู้ และโรคสมาธิสั้น เป็นอาการที่เริ่มพบตั้งแต่อายุยังน้อย” ผู้ที่มีความผิดปกติทางพัฒนาการคือผู้ที่มีข้อจำกัดในการดำรงชีวิตประจำวัน หรือการใช้ชีวิตในสังคมอันเนื่องมาจากความผิดปกติทางพัฒนาการและอุปสรรคทางสังคม

หมายเหตุ คำจำกัดความอื่น ๆ ของความผิดปกติทางพัฒนาการ รวมถึงความผิดปกติที่ระบุไว้ในรหัส F80-98 ที่ว่าด้วยเรื่องความผิดปกติของพัฒนาการทางจิต ในบัญชีจำแนกโรกระหว่างประเทศ (ICD-10)

## พระราชบัญญัติว่าด้วยการช่วยเหลือผู้บกพร่องทางพัฒนาการ

厚生労働省



พระราชบัญญัติว่าด้วยการช่วยเหลือผู้บกพร่องทางพัฒนาการ เป็นกฎหมายญี่ปุ่นที่บัญญัติขึ้นโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้ความช่วยเหลือเด็กที่มีความผิดปกติทางพัฒนาการ (โดยไม่คำนึงถึงอายุของบุคคลเหล่านั้น) และครอบครัวของบุคคลเหล่านั้น กฎหมายดังกล่าวนี้มีเป้าหมายที่จะสร้างสังคมสำหรับเด็กที่มีความผิดปกติทางพัฒนาการ ให้พวกเขาสามารถเติบโตได้อย่างมีศักยภาพ และครอบครัวของพวกเขาสามารถเลี้ยงดูให้พวกเขาเติบโตได้ด้วยความรู้สึกอุ่นใจ

## ศูนย์ช่วยเหลือผู้บกพร่องทางพัฒนาการ

มีองค์กรหลายแห่งในประเทศญี่ปุ่น ที่มีบริการให้คำปรึกษาแก่ผู้ที่มีความผิดปกติทางพัฒนาการ และครอบครัวของบุคคลเหล่านั้น ส่วนในทุกรัฐและนครที่ตั้งขึ้นโดยข้อบัญญัติรัฐบาลญี่ปุ่น มีศูนย์ให้ความช่วยเหลือผู้ที่มีความบกพร่องทางพัฒนาการ ซึ่งทำหน้าที่เป็นแกนหลักในการจัดหาข้อมูลและให้ความช่วยเหลือ

กรุณาศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับศูนย์ให้ความช่วยเหลือทั่วประเทศได้ที่เว็บไซต์ข้างล่างนี้

ศูนย์ข้อมูลและช่วยเหลือผู้บกพร่องทางพัฒนาการ

<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



[ศูนย์ช่วยเหลือผู้บกพร่องทางพัฒนาการในท้องถิ่นของท่าน]

ชื่อศูนย์:

สถานที่ติดต่อ:



## การไปพบแพทย์



ในประเทศไทย ผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้าน เช่น กุมารแพทย์หรือจิตแพทย์เด็ก จะเป็นผู้ทำการวินิจฉัยความผิดปกติทางพัฒนาการ หากท่านมีความประสงค์ที่จะพบแพทย์ ท่านควรที่จะ:

- สอบถามนักสาธารณสุข หรือศูนย์ช่วยเหลือผู้บกพร่องทางพัฒนาการว่า สามารถหาผู้เชี่ยวชาญด้านความผิดปกติทางพัฒนาการได้ที่ไหนบ้าง (สถานพยาบาลส่วนใหญ่จำเป็นต้องทำการนัดหมายล่วงหน้า)
- พกบัตรประกันสุขภาพของบุตรและสมุดบันทึกสุขภาพแม่และเด็กติดตัวไปด้วยในวัน而去พบแพทย์เป็นครั้งแรก
- จดสิ่งต่าง ๆ ที่ท่านเป็นกังวลเกี่ยวกับบุตรของท่าน และลักษณะท่าทางของเด็กเวลาอยู่ที่บ้าน และ/หรือที่สถานเลี้ยงเด็กเตรียมประถมไว้ล่วงหน้า เพื่อเอาไว้พูดคุยกับแพทย์



## การประเมินและการบำบัด

แพทย์อาจจะขอให้ท่านนำบุตรไปรับการตรวจประเมิน และ/หรือรับการบำบัดเป็นการส่วนตัวโดยเจ้าหน้าที่ผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้าน โดยจะตัดสินใจจากความจำเป็นและสภาวะของเด็ก

การประเมินจะมีการทดสอบเพื่อวัดสติปัญญา/พัฒนาการ การทดสอบการได้ยิน และตรวจคลื่นไฟฟ้าสมอง ส่วนการบำบัดเป็นการส่วนตัว จะมีกายภาพบำบัด กิจกรรมบำบัด อรรถบำบัด (การบำบัดรักษาด้านการพูด การสื่อสารและการได้ยิน) และจิตบำบัด

## หากบุตรของท่านได้รับการวินิจฉัยว่ามีความผิดปกติทางพัฒนาการ...

ท่านคงจะรู้สึกวิตกกังวลมาก หากพบว่าบุตรของท่านมีความผิดปกติทางพัฒนาการ แต่อย่างไรก็ตาม การแสดงออกทางพัฒนาการของเขา สามารถเปลี่ยนไปในทางที่ดีขึ้นได้ ด้วยการปรับสภาพแวดล้อมและการมีปฏิสัมพันธ์ร่วมกันระหว่างท่านกับบุตรของท่าน กรุณาปรึกษาแพทย์และเจ้าหน้าที่ผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้าน เพื่อหาวิธีจัดการรับมือกับปัญหา



## การใช้ยา

แพทย์อาจแนะนำให้บุตรของท่าน รับประทานยาเพื่อช่วยให้เขาารู้สึกสบายขึ้น ขอให้ท่านปรึกษากับแพทย์ที่ทำการรักษาและสอบถามถึงผลกระทบและผลข้างเคียงจากการใช้ยาที่แพทย์แนะนำ

การใช้ยาไม่สามารถรักษาความผิดปกติทางพัฒนาการได้ แต่ยาสามารถช่วยบรรเทาอาการบางอย่างที่พบได้ทั่วไปในเด็กที่มีความผิดปกติทางพัฒนาการ [ยาที่ใช้บ่อย]

- ยากระตุ้นประสาทส่วนกลาง: ช่วยลดอาการอยู่ไม่นิ่ง การขาดสมาธิ และการหุนหันพลันแล่นในโรคสมาธิสั้น
- ยาระงับอาการวิตกกังวล: ช่วยคลายความวิตกกังวลและความรู้สึกไม่สบายใจอื่น ๆ
- ยาระงับอาการทางจิต: ช่วยบรรเทาอาการกระวนกระวาย และอาการหลงผิดอย่างรุนแรง
- ยากันชัก: ช่วยควบคุมอาการชักจากโรคลมชัก
- ยานอนหลับ: ช่วยปรับนิสัยการนอนให้หลับได้ดีมีสุขภาพ

ยาสามารถช่วยบรรเทาอาการต่าง ๆ ทำให้เด็กใช้ชีวิตได้สบายขึ้น กรุณาใช้ยาในปริมาณและจำนวนครั้ง ตามที่ระบุไว้ก่อนใช้ยา



- ☆ หากท่านไม่เข้าใจในคำถามของแพทย์หรือเจ้าหน้าที่เชี่ยวชาญเฉพาะด้าน กรุณาสอบถามได้โดยไม่ต้องลังเล
- ☆ ท่านสามารถขอคำแนะนำจากนักสาธารณสุข และครูในสถานรับเลี้ยงเด็กเตรียมประถมหรือโรงเรียนอนุบาลได้ พูดคุยแลกเปลี่ยนและปรึกษากับพวกเขาเกี่ยวกับพฤติกรรมของบุตรอยู่เป็นประจำ เพื่อจะได้ช่วยกันสอดส่องดูแลเด็ก





## ใบรับรองผู้พิการ



หากมีใบรับรองผู้พิการ จะสามารถใช้บริการสวัสดิการต่าง ๆ และได้รับเบี้ยยังชีพต่าง ๆ ขึ้นอยู่กับประเภทและระดับความรุนแรงของความบกพร่อง ท่านจะต้องทำเรื่องขอรับใบรับรองจากที่ว่าการขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นที่ท่านอยู่อาศัย

ใบรับรองมี 3 ประเภท แบ่งตามประเภทของความบกพร่อง ได้แก่  
ใบรับรองความพิการทางสติปัญญา (ใบรับรองการฟื้นฟูสมรรถภาพ)  
ใบรับรองความพิการทางจิต และใบรับรองความพิการทางร่างกาย



- หากมีใบรับรองผู้พิการจะดำเนินการเพื่อขอใช้บริการสวัสดิการได้ง่ายขึ้น
- จำนวนเงินค่าเบี้ยยังชีพแตกต่างกัน ขึ้นอยู่กับประเภทและระดับของความบกพร่อง
- บริการสวัสดิการส่วนบุคคล เงื่อนไขและอื่น ๆ ที่จะได้รับสิทธินี้แตกต่างกัน  
ขึ้นอยู่กับองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นนั้นๆ

สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม

กรุณาติดต่อสอบถามเจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบด้านสวัสดิการขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นที่ท่านอยู่อาศัย

[ตัวอย่างของสิทธิประโยชน์ที่ได้รับ]

- เบี้ยยังชีพ
  - ได้รับค่ารักษาพยาบาลคืนในบางส่วน
  - ได้รับการลดหย่อนภาษี
  - ได้รับส่วนลดค่าโดยสารของรถไฟ รถบัสและเครื่องบินภายในประเทศ
  - ได้รับส่วนลดค่าผ่านทางของถนนที่เก็บค่าผ่านทาง
- และอื่น ๆ





## ใบรับรองความพิการทางสติปัญญา

### กลุ่มเป้าหมาย

- บุคคลที่มีความบกพร่องทางสติปัญญา
- บุคคลที่มีทั้งความผิดปกติทางพัฒนาการและมีความบกพร่องทางสติปัญญา

### วิธีการขอรับใบรับรอง

- สำหรับเด็กที่อายุต่ำกว่า 18 ปี  
ให้เข้ารับการทดสอบประเมินระดับความรุนแรงได้ที่ศูนย์ให้คำปรึกษาและแนะแนวเด็ก  
สำหรับผู้ที่อายุตั้งแต่ 18 ปีขึ้นไป  
ให้เข้ารับการทดสอบประเมินได้ที่ศูนย์ให้คำปรึกษาฟื้นฟูสมรรถภาพผู้ที่มีความบกพร่อง  
ทางสติปัญญา



**หมายเหตุ** ระดับความรุนแรงของความบกพร่องทางสติปัญญาของแต่ละบุคคลอาจเปลี่ยนแปลงได้ตลอดเวลา ฉะนั้นจึงจำเป็นต้องทำการประเมินใหม่อีกครั้งตามระยะเวลาของเขตการปกครองของแต่ละท้องที่ที่ท่านพำนักจะกำหนด

## ใบรับรองความพิการทางจิต

### กลุ่มเป้าหมาย

บุคคลที่มีความจำเป็นที่จะต้องได้รับการช่วยเหลือในการใช้ชีวิตอันเนื่องมาจากความบกพร่องทางจิตได้แก่

- ความผิดปกติทางพัฒนาการ
- โรคจิตเภท
- ความผิดปกติทางอารมณ์ (เช่น โรคซึมเศร้า โรคอารมณ์แปรปรวนสองขั้ว)
- โรคลมชัก
- การติดยาเสพติด
- ความผิดปกติของการทำงานของสมองระดับสูง
- ความผิดปกติทางจิตเวชอื่น ๆ (เช่น ความผิดปกติที่เกิดจากความกดดัน)

### วิธีการขอรับใบรับรอง

- ยื่นเรื่องได้ที่แผนกสวัสดิการ ณ ที่ว่าการขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น
- นำเอกสารดังต่อไปนี้ติดตัวไปด้วย:
  - 1) ใบรับรองแพทย์ (หรือใบรับรองการรับเบี่ยงชีพคนพิการ ถ้ามี)
  - 2) รูปถ่ายของผู้ยื่นขอใบรับรอง
- กรอกรายละเอียดในแบบฟอร์ม (ขอรับได้ที่เคาน์เตอร์)



**หมายเหตุ** ใบรับรองจะต้องทำการต่ออายุทุก 2 ปี

กรุณาเตรียมใบรับรองแพทย์ฉบับล่าสุดเพื่อขอต่ออายุทุกครั้ง

## ข้อมูลเพิ่มเติม

โรงพยาบาลและองค์กรที่ให้คำปรึกษาบางแห่ง  
มีเจ้าหน้าที่ที่สามารถพูดภาษาต่างประเทศได้  
หรือมีการนำแอปพลิเคชันแปลภาษามาใช้เพื่ออำนวยความสะดวกให้กับครอบครัวที่มีพื  
นมาจากต่างประเทศ  
บางแห่งอาจมีบริการจัดหาล่ามให้ด้วย

### การให้คำปรึกษาในภาษาต่างประเทศ



มีบริการต่าง ๆ ที่ให้คำปรึกษาทางโทรศัพท์สำหรับผู้พำนักอาศัยชาวต่างชาติ  
แม้ว่าผู้ให้คำปรึกษาจะไม่ได้เชี่ยวชาญในเรื่องของความผิดปกติทางพัฒนาการ  
แต่สามารถให้คำแนะนำเกี่ยวกับสถานพยาบาลที่มีเจ้าหน้าที่ที่สามารถพูดภาษาต่างประเท  
ศได้และวิธีการหาล่ามที่พูดภาษาของท่านได้

- ◆ **เว็บไซต์พอร์ทัลมาตรการสำหรับชาวต่างชาติที่พำนักระยะยาวในประเทศญี่ปุ่น**  
ในเว็บไซต์พอร์ทัลนี้มีบัญชีหมายเลขโทรศัพท์ที่ให้คำปรึกษาเป็นภาษาต่างประเทศโดยจัด  
เรียงตามชื่อจังหวัด

<https://www8.cao.go.jp/teiju-portal/jpn/index.html>

[http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/m\\_nyuukokukanri10\\_00006.html](http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/m_nyuukokukanri10_00006.html)

- ◆ **ศูนย์ข้อมูลข่าวสารสถานพยาบาลนานาชาติ AMDA**

การบริการให้ข้อมูลทางโทรศัพท์สำหรับผู้พำนักอาศัยชาวต่างชาตินี้  
มีข้อมูลของสถานพยาบาลที่ท่านสามารถเข้าไปพบแพทย์โดยใช้ภาษาของท่านได้  
และแนะนำระบบสวัสดิการของการรักษาพยาบาล  
เจ้าหน้าที่รับโทรศัพท์จะพูดคุยด้วยภาษาญี่ปุ่นที่เข้าใจได้ง่าย  
สำนักงานโตเกียว

โทร: 03-6233-9266 (จันทร์ - ศุกร์ 10:00-15:00 น.)

<https://www.amdamedicalcenter.com/activitiesh>



## แอปพลิเคชันแปลภาษา

### ◆ Google แปลภาษา ของบริษัท Google LLC

เป็นแอปพลิเคชันที่ให้บริการแปลข้อความ,

แปลข้อความด้วยการส่องกล้องถ่ายรูปแบบเรียลไทม์,

แปลข้อความจากการเขียนด้วยลายมือ และแปลภาษาด้วยเสียงพูดในหลายภาษา

และไม่เสียค่าบริการ

ท่านสามารถดาวน์โหลดแอปพลิเคชันนี้ได้จาก Google Play และ App Store



### ◆ VoiceTra ของสถาบันเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารแห่งชาติ (NICT)

เป็นแอปพลิเคชันที่ให้บริการแปลภาษาจากเสียงพูด รองรับ 31 ภาษา

ท่านสามารถดาวน์โหลดและใช้แอปพลิเคชันนี้ได้โดยไม่เสียค่าบริการ

<http://voicetra.nict.go.jp/en/index.html>



## ข้อมูลเรื่องการศึกษาในโรงเรียน

### ◆ เว็บไซต์ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับการศึกษา จัดทำโดยกระทรวงศึกษาธิการฯ (MEXT)

#### ○ CLARINET (เว็บไซต์ภาษาญี่ปุ่น)

เป็นเว็บไซต์ที่ให้ข้อมูลด้านการศึกษา สำหรับเด็กชาวญี่ปุ่นที่อาศัยอยู่ในต่างประเทศ  
ชาวญี่ปุ่นที่ย้ายกลับมาจากต่างประเทศ และชาวต่างชาติ

[http://www.mext.go.jp/a\\_menu/shotou/clarinet/003.htm](http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003.htm)



#### ○ CASTA-NET (เว็บไซต์ภาษาญี่ปุ่น)

เป็นเว็บไซต์สำหรับค้นหาข้อมูลด้านการศึกษา

เพื่อช่วยเหลือด้านการเรียนของเด็กนักเรียนชาวญี่ปุ่นที่กลับมาจากต่างประเทศ และนักเรียนต่างชาติ

<https://casta-net.mext.go.jp/>



#### ○ โครงการสนับสนุนภาษาต่าง ๆ เพื่อการศึกษา (MUSE) (เว็บไซต์ภาษาญี่ปุ่น)

เป็นเว็บไซต์ที่จัดทำเอกสารภาษาต่าง ๆ

เพื่อเชื่อมโยงระหว่างโรงเรียนกับครอบครัวที่มีพื้นเพมาจากต่างประเทศ

<http://www.tagengo-gakko.jp/index.html>



## ข้อมูลเรื่องความผิดปกติทางพัฒนาการ

#### ○ ศูนย์ข้อมูลและให้ความช่วยเหลือผู้ที่มีความผิดปกติทางพัฒนาการ (เว็บไซต์ภาษาญี่ปุ่น)

เป็นเว็บไซต์ที่ให้ข้อมูลล่าสุดซึ่งเกี่ยวกับความผิดปกติทางพัฒนาการ,

ลักษณะเฉพาะของความผิดปกติทางพัฒนาการ และกลวิธีในการจัดการ,

ระบบการให้ความช่วยเหลือผู้ที่มีความผิดปกติทางพัฒนาการ และแนวโน้มภายในประเทศและทั่วโลก

<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



#### ○ ศูนย์ส่งเสริมการศึกษาสำหรับผู้ที่มีความผิดปกติทางพัฒนาการ (เว็บไซต์ภาษาญี่ปุ่น)

เป็นเว็บไซต์ที่ให้ข้อมูลด้านกลยุทธ์การสอน สื่อการสอนและอุปกรณ์ช่วยเหลือ

สำหรับเด็กที่มีความผิดปกติทางพัฒนาการ, งานวิจัยเกี่ยวกับความผิดปกติทางพัฒนาการ

ท่านสามารถรับชมวีดีโอการบรรยายสำหรับครูผู้สอน และกฎหมาย

ระเบียบข้อบังคับของรัฐบาลที่เกี่ยวข้อง

[http://icedd\\_new.nise.go.jp/](http://icedd_new.nise.go.jp/)



# อภิธานศัพท์ ภาษาอังกฤษ - ไทย

	ภาษาอังกฤษ	ภาษาไทย
A	Act on Support for Persons with Developmental Disabilities	กฎหมายช่วยเหลือผู้บกพร่องทางพัฒนาการ
	ADHD	โรคสมาธิสั้น
	Allowance	เบี้ยยังชีพ
	Anti-anxiety medication	ยาระงับอาการวิตกกังวล
	Antiepileptic medication	ยากันชัก
	Antipsychotic medication	ยาระงับอาการทางจิต
	Appointment	การนัดหมาย
	Assessment	การประเมิน, การทดสอบ
	Auditory test	การทดสอบการได้ยิน
	Autism/autism spectrum disorder	โรคออทิสติก สเปกตรัม
B	Baby health checkup (checkup)	บริการตรวจสุขภาพเด็กทารก (การตรวจสุขภาพ)
	Bipolar disorder	โรคอารมณ์แปรปรวนสองขั้ว
	Board of education	คณะกรรมการการศึกษา
C	Central nervous system stimulants	ยากระตุ้นประสาทส่วนกลาง
	Certificate for Persons with Disabilities	ใบรับรองผู้พิการ
	Child Guidance Center	ศูนย์ให้คำปรึกษาและแนะแนวเด็ก
	Child psychiatrist	จิตแพทย์เด็ก
	Consultation	การปรึกษา
D	Dentist	ทันตแพทย์
	Depression	โรคซึมเศร้า
	Development	พัฒนาการ
	Developmental coordination disorder	ความบกพร่องในการประสานสัมพันธ์ของร่างกาย
	Developmental disorders	ความบกพร่องทางพัฒนาการ
	Developmental test	การทดสอบพัฒนาการ
	Diagnosis	การวินิจฉัยโรค
	Disability	ความบกพร่อง
	Disability pension	เบี้ยยังชีพคนพิการ
	Doctor (physician)	แพทย์
Drug addiction	การติดยาเสพติด	
E	Education center	ศูนย์การศึกษา

	Effects	ผลกระทบ
	Eighteen-month (1 year and a half) checkup	ตรวจสุขภาพเด็กอายุครบ 18 เดือน (1 ปี 6 เดือน)
	Electroencephalography	การตรวจคลื่นไฟฟ้าสมอง
	Elementary school	โรงเรียนประถมศึกษา
	Emotional disturbance	ความแปรปรวนทางอารมณ์
	Epilepsy	โรคลมชัก
H	Health checkup on admission to school	ตรวจสุขภาพก่อนเข้าเรียนชั้นประถม
	Health impairment	ความบกพร่องทางสุขภาพ
	Health insurance card	บัตรประกันสุขภาพ
	Hearing impairment	ความบกพร่องทางการได้ยิน
	Higher brain dysfunction	ความผิดปกติของการทำงานของสมองระดับสูง
	Hospital	โรงพยาบาล สถานพยาบาล
I	Individual consultation	การปรึกษาเป็นการส่วนตัว
	Infant checkup	ตรวจสุขภาพเด็กทารก
	Information and Support Center for Persons with Developmental Disorders	ศูนย์ข้อมูลและช่วยเหลือผู้บกพร่องทางพัฒนาการ
	Intellectual Disability Certificate (Rehabilitation Certificate)	ใบรับรองความพิการทางสติปัญญา (ใบรับรองการฟื้นฟูสมรรถภาพ)
	Intellectual disability	ความบกพร่องทางสติปัญญา
	Intelligence test	การทดสอบเพื่อวัดสติปัญญา
J	Junior high school	โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น
K	Kindergarten	โรงเรียนอนุบาล
L	Learning disorder	ความบกพร่องในการเรียนรู้
	Low vision	ความบกพร่องทางการมองเห็น
M	Maternal and Child Health Handbook	สมุดบันทึกสุขภาพแม่และเด็ก
	Medical certificate/medical card	ใบรับรองแพทย์
	Medication	การใช้ยา
	Mental Disability Certificate	ใบรับรองความพิการทางจิต
	Mood disorders	ความผิดปกติทางอารมณ์
N	Nutritionist	นักโภชนาการ
O	Occupational therapy	กิจกรรมบำบัด
	On-site consultation	การให้คำปรึกษาณสถานที่
P	Parenting support center	ศูนย์ให้ความช่วยเหลือด้านการเลี้ยงดู
	Pediatrician	กุมารแพทย์
	Physical disability	ความบกพร่องทางร่างกาย
	Physical Disability Certificate	ใบรับรองความพิการทางร่างกาย

	Physical therapy	กายภาพบำบัด
	Preschool	สถานรับเลี้ยงเด็กเตรียมประถม
	Preschool teacher	ครูในสถานรับเลี้ยงเด็กเตรียมประถม
	Promotion Center of Education for Persons with Developmental Disorders	ศูนย์ส่งเสริมการศึกษาสำหรับผู้ที่มีความผิดปกติทางพัฒนาการ
	Psychologist	นักจิตวิทยา
	Psychotherapy	จิตบำบัด
	Public health nurse	นักสาธารณสุข (นักวิชาการสาธารณสุข)
	Public health center	ศูนย์บริการสาธารณสุข
R	Rehabilitation Counseling Center for Persons with Intellectual Disabilities	ศูนย์ให้คำปรึกษาฟื้นฟูสมรรถภาพผู้ที่มีความบกพร่องทางสติปัญญา
	Resource room	ห้องเสริมวิชาการ
	Regular classroom	ชั้นเรียนปกติ
S	Schizophrenia	โรคจิตเภท
	School entry	การเข้าเรียนชั้นประถม
	School for special-needs education	โรงเรียนที่จัดการศึกษาสำหรับเด็กที่มีความต้องการพิเศษ
	Side effects	ผลข้างเคียงของยา
	Sleeping pills	ยานอนหลับ
	Specialized staff	เจ้าหน้าที่เชี่ยวชาญเฉพาะด้าน
	Special-needs classroom	ห้องเรียนสำหรับเด็กที่มีความต้องการพิเศษ
	Speech-language-hearing therapy	อรรถบำบัด
	Stress-related disorder	ความผิดปกติที่เกิดจากความกดดัน
	Stuttering	อาการพูดติดอ่าง
	Support Center for Persons with Developmental Disabilities	ศูนย์ให้ความช่วยเหลือผู้ที่มีความบกพร่องทางพัฒนาการ
	Support center for child development	ศูนย์สนับสนุนการพัฒนาเด็ก
T	Three-year checkup	ตรวจสุขภาพเด็กอายุครบ 3 ปี
	Tourette syndrome	กลุ่มอาการทูเรตต์
	Translator (with oral language)	ล่าม (ภาษาพูด)
V	Vision test	การทดสอบการมองเห็น
W	Welfare service	บริการสวัสดิการ



**[ผู้จัดพิมพ์]**

**ศูนย์ข้อมูลและช่วยเหลือผู้บกพร่องทางพัฒนาการ**

กองแผนงานและสารสนเทศ ศูนย์ฟื้นฟูสมรรถภาพคนพิการแห่งชาติ

ที่อยู่: 4-1 Namiki, Tokorozawa-shi, Saitama 359-8555, Japan

เว็บไซต์: <http://www.rehab.go.jp/ddis/>



ศูนย์ฟื้นฟูสมรรถภาพคนพิการแห่งชาติ  
ศูนย์ข้อมูลและช่วยเหลือผู้บกพร่องทางพัฒนาการ



**[หัวหน้ากองบรรณาธิการ]**

ดร. ทาคาฮาชิ โอซามุ ประธานคณะกรรมการ สำนักงานสวัสดิการสังคม เทศบาลเมืองโตโยต้า

**[หน่วยงานที่ให้ความร่วมมือ]**

ห้องให้คำปรึกษาเพื่อฟื้นฟูสมรรถภาพเด็กในชุมชน, ศูนย์พัฒนาเด็ก เทศบาลเมืองโตโยต้า

**[เรียบเรียงและจัดทำโดย]**

คณะทำงานพัฒนาเอกสารเผยแพร่ฉบับหลายภาษาและสื่ออื่น ๆ  
เพื่อสนับสนุนช่วยเหลือเด็กที่มีความผิดปกติทางพัฒนาการ  
(งานประชุมวิเคราะห์ข้อมูลด้านความผิดปกติทางพัฒนาการ)

**[วันที่ตีพิมพ์]**

มีนาคม ค.ศ.2020